

Данная брошюра подготовлена специально для того, чтобы предоставить работникам общую информацию об их рабочих правах в соответствии с Национальным законом по трудовым отношениям (НЗТО).

## **1. Что такое Национальное управление по трудовым отношениям?**

Национальное управление по трудовым отношениям (НУТО) – независимое управление при правительстве Соединённых Штатов Америки, занимающееся контролем над выполнением законов по защите работников от определённых нарушений их прав со стороны работодателей и профсоюзов. НУТО занимается также проведением выборов для определения, хотят ли работники быть коллективно представлены.

## **2. Где находится НУТО?**

- a) В составе управления имеется 51 местное управление, расположенные по всей стране. Информация о них содержится на нашем интернет-сайте по адресу [www.nlrb.gov](http://www.nlrb.gov). Вы также можете позвонить нам по бесплатному телефону: 1 (888) 667-6572.
- b) Штаб-квартира управления находится в г. Вашингтон. Её адрес: 1099 14th Street, NW, Washington, D.C.

## **3. Какие права защищает НУТО?**

- a) Ваше право на участие в *защищённой коллективной деятельности*, под которой понимается групповая деятельность, в которой Вы принимаете участие для улучшения условий труда, повышения заработной платы и льгот.
- b) Ваше право на участие в *профсоюзной работе и на оказание поддержки профсоюзу*.

c) Ваше право *не участвовать* в защищённой коллективной деятельности или в работе профсоюза.

## **4. В каких случаях действия работодателя или профсоюза являются нарушением положений НЗТО?**

- a) Действия работодателя: угроза, дисциплинарные меры воздействия или увольнение работников, участвующих в защищённой коллективной деятельности или в работе профсоюза.
- b) Действия профсоюза: угроза или отказ рассмотреть жалобу или отказ в рекомендации работника работодателю, т.к. работники не поддерживают этот профсоюз.

## **5. Чем занимается НУТО?**

- a) Расследует жалобы о вмешательстве или дискриминации работников за их участие в коллективной деятельности с целью улучшения условий труда, повышения зарплаты и льгот или за их участие в профсоюзной работе, или за отказ участвовать в такой деятельности.
- b) Проводит выборы с целью определения, хотят ли работники, чтобы профсоюз или другая рабочая организация представляла их как коллектив при обсуждении условий труда, зарплаты и льгот с работодателем.

## **6. Как работники могут обратиться с жалобой в НУТО?**

Работники имеют право обратиться в НУТО и подать жалобу о несправедливой трудовой деятельности, заявив о вмешательстве или дискриминации по отношению к ним из-за участия в защищённой коллективной деятельности или из-за участия в работе

профсоюза, или из-за их отказа участвовать в такой деятельности.

Работники также имеют право подать жалобу о несправедливой трудовой деятельности в случае, если они считают, что профсоюз не справляется с задачей по представлению их интересов. Представитель НУТО может оказать Вам помощь в подаче жалобы. подача жалобы осуществляется бесплатно.

## **7. Что происходит после предъявления обвинения?**

Сотрудник местного представительства НУТО будет назначен для дальнейшего изучения Вашего дела. Работник/и и любые имеющиеся свидетели дадут показания по данному делу. Работник или профсоюз получит указание на обеспечение своей защиты. Будет принято решение о закрытии дела или о подаче жалобы. В случае, если региональный директор НУТО согласен с тем, что имело место вмешательство или дискриминация из-за участия работников в защищённой коллективной деятельности или в работе профсоюза, или из-за отказа участвовать в указанной деятельности, он/а предпримет усилия по урегулированию конфликта до принятия решения по подаче жалобы и её рассмотрению в ходе судебного слушания. Урегулирование конфликта может включать восстановление работника в должности, погашение задолженности по зарплате, недопущение недостойного поведения и/или вывешивание на рабочем месте информации о правах работников. В случае необходимости проведения судебного слушания, адвокат местного представительства НУТО имеет право ходатайствовать перед работниками и другими лицами дать показания суду в составе судьи по административным делам. НУТО не берёт оплату за предоставлении указанных услуг. Адвокаты НУТО изложат дело во время

слушания судьбе по административным делам. Несмотря на вышесказанное, за вами сохраняется право на представление Ваших интересов частным адвокатом.

### **8. Что произойдёт после подачи петиции о проведении выборов?**

Для дальнейшего оформления петиции назначается сотрудник местного представительства НУТО. В случае, если не менее 30% работающих из соответствующей группы работников заинтересовано в коллективном представлении их интересов профсоюзом или другой рабочей организацией, представитель НУТО проводит выборы с тайным голосованием. В случае, если большинство работников выступает за представление их интересов профсоюзом, НУТО может провести сертификацию этого представителя для ведения переговоров о заключении коллективного договора с руководством Вашей компании от имени работников трудового коллектива.

### **9. Как НУТО может помочь Вам?**

Представители НУТО могут ответить на многие спорные вопросы, связанные с Вашей работой. Если рассмотрение Ваших спорных вопросов служит основанием для вынесения обвинения, НУТО проведёт полное расследование по факту обвинения и своевременно вынесет решение по существу рассматриваемого дела.

Если процесс рассмотрения Ваших спорных рабочих вопросов связан с применением других законов, сотрудники информационного отдела в местном представительстве НУТО порекомендуют Вам обратиться в соответствующее ведомство или организацию. Вы можете лично встретиться с сотрудниками

информационного отдела, позвонить им по телефону, послать письмо или электронное сообщение.

### **10. В каких случаях необходимо обращаться в НУТО?**

Если к Вам относятся несправедливо по причине Вашего участия в защищённой коллективной деятельности, в работе в профсоюзе или Вашего отказа участвовать в указанной деятельности, просим Вас обратиться в НУТО в течение шести месяцев после случаев несправедливого отношения.

Обращайтесь к нам на интернет-сайте по адресу [www.nlrb.gov](http://www.nlrb.gov) или по телефону 1 (888) 667-6572.

**Бостон (Регион 1)**  
ТЕЛ 617-565-6700  
ФАКС 617-565-6725

**Нью-Йорк (Регион 2)**  
ТЕЛ 212-264-0300  
ФАКС 212-264-2450

**Буффало (Регион 3)**  
ТЕЛ 716-551-4931  
ФАКС 716-551-4972

**АЛБАНИ (Представительство, 3)**  
ТЕЛ 518-431-4155  
ФАКС 513-431-4157

**Филадельфия (Регион 4)**  
ТЕЛ 215-597-7601  
ФАКС 215-597-7658

**Балтимор (Регион 5)**  
ТЕЛ 410-962-2822  
ФАКС 4 1G-96 2-2198

**Вашингтон (Представительство, 5)**  
ТЕЛ 202-208-3000  
ФАКС 202-203-3013

**Питцбург (Регион 6)**  
ТЕЛ 412-395-4400  
ФАКС. 412-395-5986

**Детройт (Регион 7)**  
ТЕЛ 313-226-3200  
ФАКС 313-226-2090

**Гранд Рапидс (Представительство, 7)**  
ТЕЛ 616-456-2679  
ФАКС 616-456-2596

**Кливленд (Регион 8)**  
ТЕЛ 216-522-3715  
ФАКС 216-522-2418

**Цинцинатти (Регион 9)**  
ТЕЛ 513-684-3686  
**ФАКС 513-684-3846**

**Атланта (Регион 10)**  
ТЕЛ 414-331-2896  
ФАКС 404-331-2858

**Биннингхем (Представительство, 10)**  
ТЕЛ 205-933-3018  
ФАКС 205-933-3017

**Винстон-Салем (Представительство 11)**  
ТЕЛ 336-631-5201  
ФАКС 336-631-5210

**ТАМПА (РЕГИОН 12)**  
ТЕЛ 813-228-2641  
ФАКС 813-223-2874

**Джексонвилл (Представительство, 12)**  
ТЕЛ 914-232-3768  
ФАКС 904-232-3146

**Майями (Представительство, 12)**  
ТЕЛ 305-536-5391  
ФАКС 305-536-5320

**Чикаго (Регион 13)**  
ТЕЛ 312-353-7570  
ФАКС 312-886-1341

**Сейнт-Луис (Регион 14)**  
ТЕЛ 314-539-7770  
ФАКС 314-539-7794

**Пеория (Субрегион 33, 14)**  
ТЕЛ 309-671-7080  
ФАКС 309-671-7095

**Новый Орлеан (Регион 15)**  
ТЕЛ 514-589-6361  
ФАКС 504-589-4169

**Форт Ворт (Регион 16)**  
ТЕЛ 817-978-2921  
ФАКС 817-973-2928

**Хьюстон (Представительство, 16)**  
ТЕЛ 713-209-4888  
ФАКС 713-209-4890

**Сан Антонио (Представительство, 16)**  
ТЕЛ 210-472-6140  
ФАКС 21G-472-6143

**Тулса (Представительство, 17)**  
ТЕЛ 918-581-7951  
ФАКС 913-581-7970

**Оверланд Парк (Регион 17)**  
ТЕЛ 913-967-3000  
ФАКС 913-967-3010

**Миннеаполис (Регион 18)**  
ТЕЛ 612-343-1757  
ФАКС 612-348-1785

**Де Мойн (Представительство, 18)**  
ТЕЛ 515-284-4391  
ФАКС 515-284-4713

**Анкоридж (Представительство, 19)**  
ТЕЛ 907-271-5015  
ФАКС 907-271-3055

**Портленд (Субрегион 36, 19)**  
ТЕЛ 503-326-3005  
ФАКС 503-326-5387

**Сиэтл (Регион 19)**  
ТЕЛ 206-220-6 300  
ФАКС 206-220-6305

**Сан-Франциско (Регион 20)**  
ТЕЛ 415-356-5130  
ФАКС 415-356-5156

**Гонолулу (Субрегион 37, 20)**  
ТЕЛ 803-541-2814  
ФАКС 800-541-2818

**Сан-Диего (Представительство, 21)**  
ТЕЛ 619-557-6184  
ФАКС 619-557-6358

**Лос-Анжелес (Регион 21)**  
ТЕЛ 213-894-5200  
ФАКС 213-894-2778

**Ньюарк (Регион 22)**  
ТЕЛ 973-645-2100  
ФАКС 973-645-3852

**Гато Рей (Регион 24)**  
ТЕЛ 787-766-5347  
FAX 787-766-5478

**Индианаполис (Регион 25)**  
ТЕЛ 317-226-7591  
FAX 317-226-5103

**Мемфис (Регион 26)**  
ТЕЛ 901-544-0018  
ФАКС 901-544-0008

**Литл Рок (Представительство, 26)**  
ТЕЛ 501-324-6311  
ФАКС 501-324-5009

**Нешвилл (Представительство, 26)**  
ТЕЛ 615-736-5921  
ФАКС 615-736-7761

**Денвер (Регион 27)**  
ТЕЛ 303-844-3551  
ФАКС 303-844-6249

**Финнекс (Регион 28)**  
ТЕЛ 602-64G-2160  
ФАКС 602-640-2178

**Альбукерке (Представительство, 28)**  
ТЕЛ 505-243-5125  
ФАКС 505-248-5134

**Лас-Вегас (Представительство, 28)**  
ТЕЛ 702-383-6416  
ФАКС 702-388-6248

**Эль-Пасо (Представительство, 28)**  
ТЕЛ 915-592-6571  
ФАКС 915-592-6572

**Бруклин (Регион 29)**  
ТЕЛ 713-33G-7713  
ФАКС 718-330-7579

**Милвоки (Регион 30)**  
ТЕЛ 414-297-3861  
ФАКС 414-297-3880

**Лос-Анжелес (Регион 31)**  
ТЕЛ 31G-235-7352  
ФАКС 310-235-7420

**Оклэнд (Регион 32)**  
ТЕЛ 51G-637-3300  
ФАКС 510-637-3315

**Хартфорд (Регион 34)**  
ТЕЛ 860-240-3522  
ФАКС 860-240-3564

## Общественная пропаганда

Программа НУТО по работе с общественностью и общественной информации помогает образованию населения, для которого мы работаем, и предоставлению необходимого обслуживания для всех тех, кто полагается на НУТО для контроля над соблюдением законов. Для выполнения этой цели в НУТО организовано центральное бюро общественной пропаганды, которое занимается заявками на организацию выступлений представителей НУТО для объяснения нашей деятельности.

Представители НУТО могут бесплатно выступить и принять участие в заседаниях, конференциях и семинарах, устраиваемых различными организациями, включая следующие:

- Группы служащих и работодателей
- Профессиональные ассоциации
- Федеральные агентства, а также агентства штатов и городов
- Группы защиты прав работников
- Студентские/школьные группы
- Некоммерческие организации
- Выборные официальные лица
- Ветеранские группы
- Местные общественные организации
- Представители общественности

Профессиональные сотрудники НУТО, рекомендованные нашим бюро пропаганды, предоставят общую

информацию о НУТО, его задачах, а также о процессе предъявления обвинений и подаче петиций. Данные услуги предоставляются на национальном уровне.

[http://nlrb.gov/about\\_us/speakers.aspx](http://nlrb.gov/about_us/speakers.aspx)



**Национальное  
управление  
по трудовым  
отношениям**

**Бесплатный телефон  
866-667-NLRB  
866-667-6572**

**[www.nlrb.gov](http://www.nlrb.gov)**

**Подготовлено юридическим  
отделом**

ЗАЩИЩАЯ ДЕМОКРАТИЮ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ